

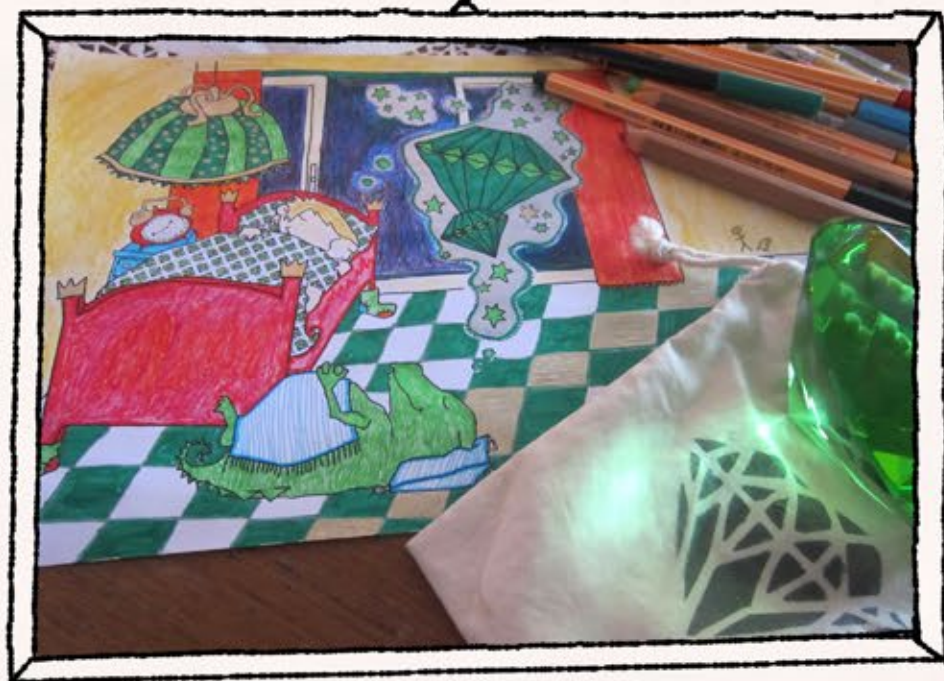
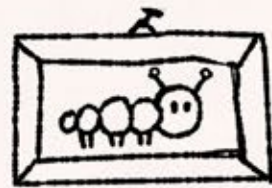


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

អេចប៊ឺតប្រែជាពណ៌ក្រហម



Philipp Winterberg

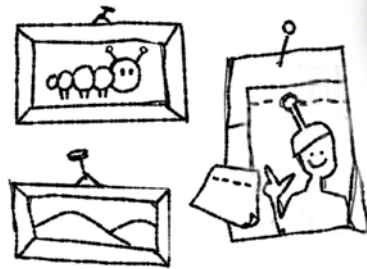
EGBERT TURNS RED

អេចប៊ឺតប្រែជាពណ៌ក្រហម

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

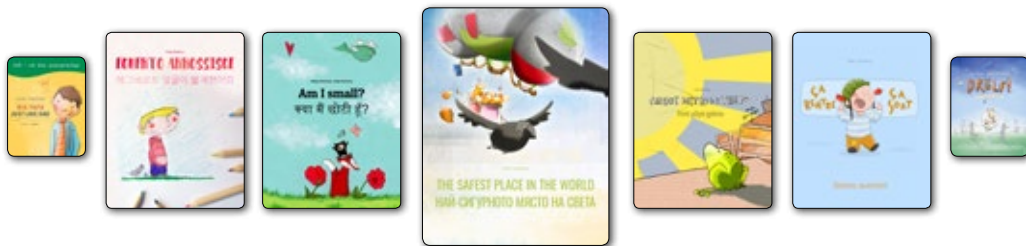
អេធបឺតប្រែជាពណ៌ក្រហម



Khmer (ភាសាខ្មែរ)
English (English)

Translation (Khmer): Kheng Piseth and EUP Team

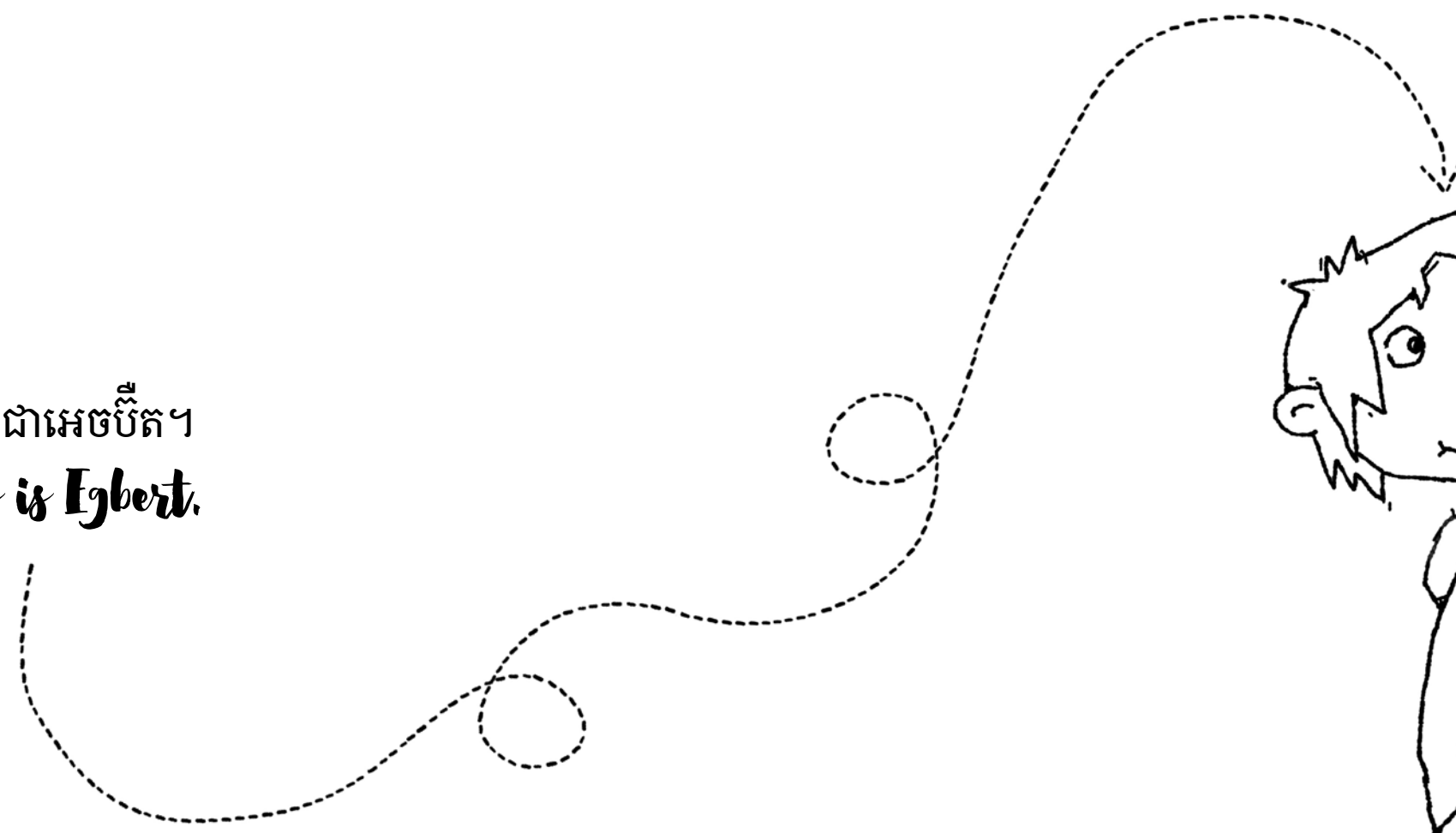
Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team



www.philippwinterberg.com



នេះគឺជាអេចបឺត។
This is Egbert.



ខ្ញុំគឺជាអេចបឺត។
I'm Egbert.





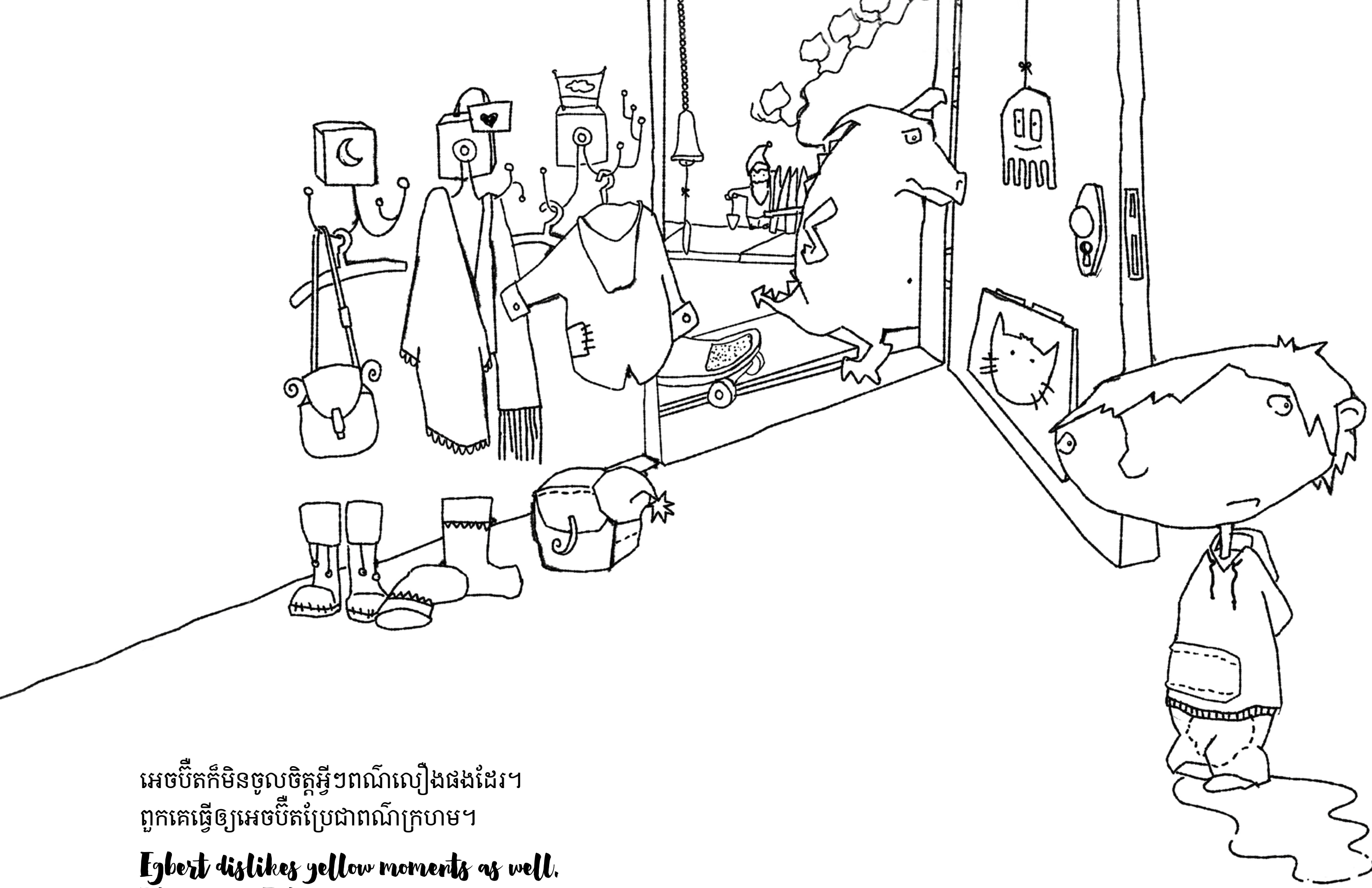
អេចប៊ីតស្រឡាញ់អ្វីៗពណ៌បៃតង។ ជា
ពិសេសត្បូងមរកត និងនាគរាជ។

*Egbert loves green things.
Especially emeralds
and dragons.*

អេចប័តមិនចូលចិត្តសុបិនឃើញល្បឿង។
Egbert dislikes yellow dreams.





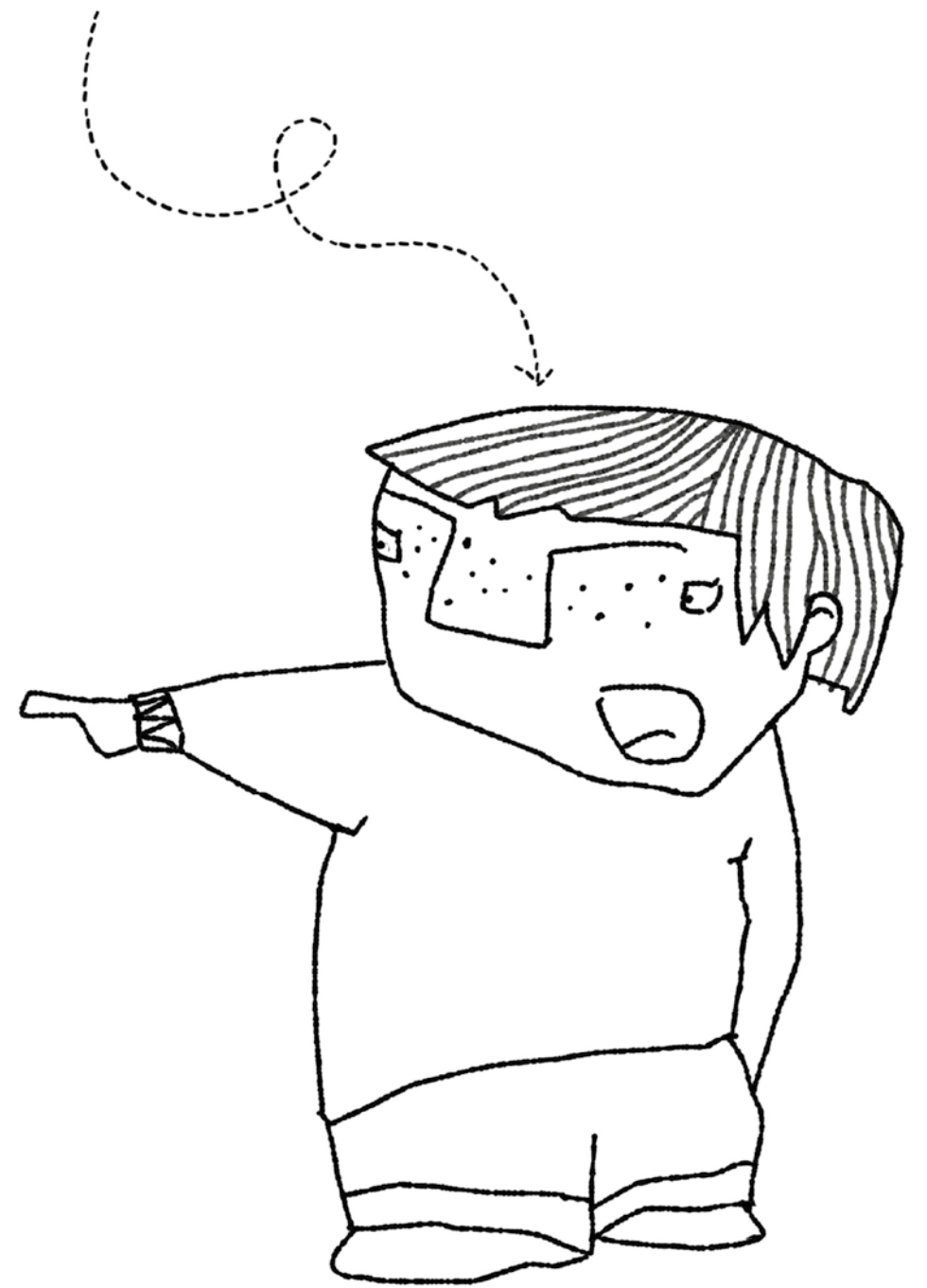


អេចប៊ីតក៏មិនចូលចិត្តអ្វីៗពណ៌លឿងផងដែរ។
ពួកគេធ្វើឲ្យអេចប៊ីតប្រែជាពណ៌ក្រហម។

*Egbert dislikes yellow moments as well.
They make Egbert turn red.*



នេះគឺជាមេនហ្វេដ។
This is Manfred.





ប៊ីប៊ីនោម! ប៊ីប៊ីនោម! អេច
ប៊ីប៊ី គឺជាកូនក្មេង!

**PEEBERT! PEEBERT!
EGBERT IS A BABY!**

នៅពេលមេនហ្វេដនិយាយ អេចប៊ីតក៏ប្រែជាក្រហម។
ខឹងយ៉ាងខ្លាំង និងក្រហម។

*When Manfred is mean, Egbert also turns red,
Very angry and red.*



មិនហ្វេដដូចឆ្កែអញ្ចឹង!
ខ្ញុំចង់មានម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ!

Stupid Meanfred!
I wish I had a pee-your-pants-machine!





អេបឺតមានគម្រោង។
មេនហ្វេដនឹង... ភ្ញាក់ផ្អើល!

*Egbert has a plan,
Manfred will be... surprised!*







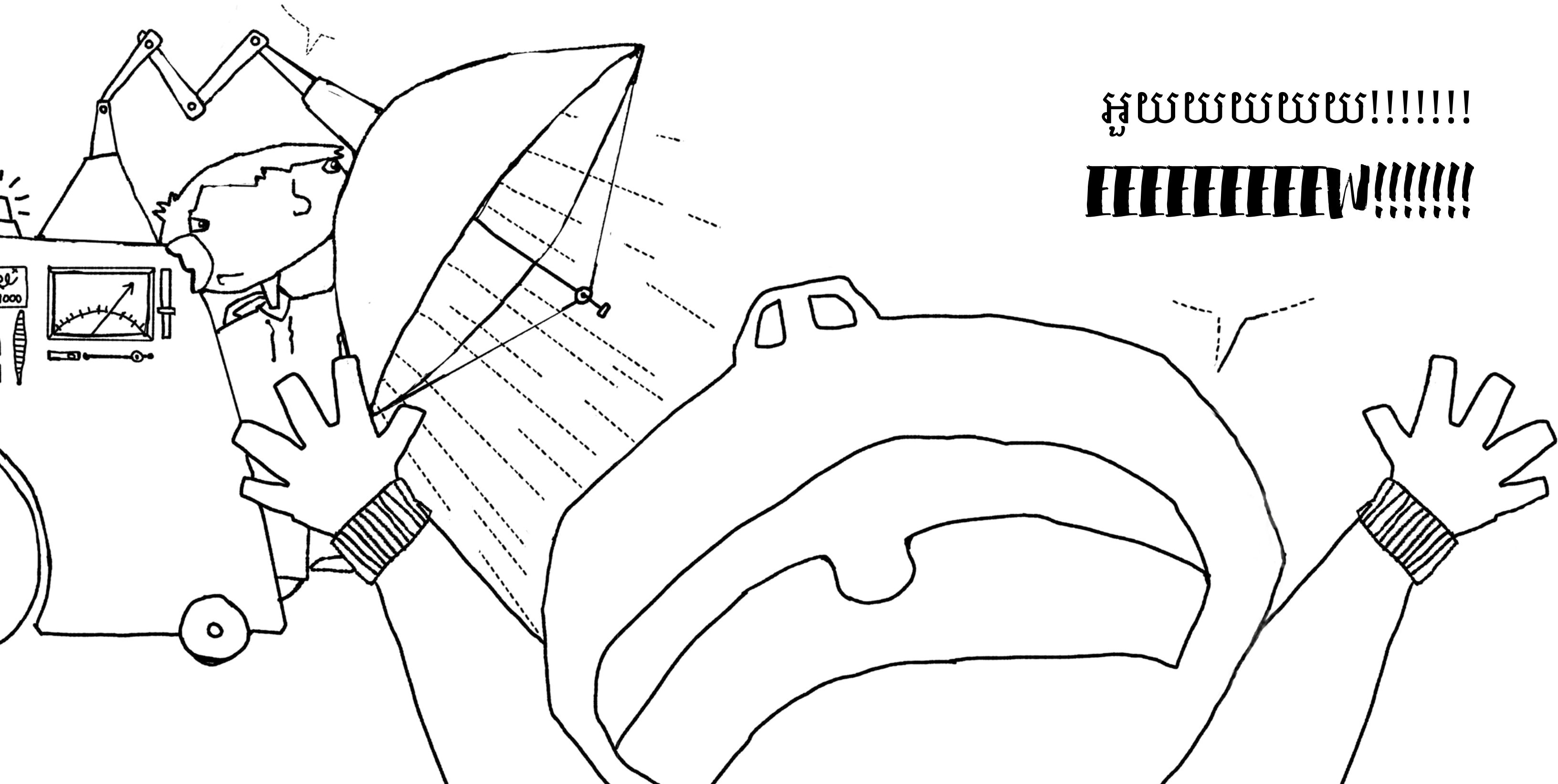
ការចុចម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងភ្លឺបភ្លែត បន្ទាប់មក
មេនហ្វេដកំពុងនោមដាក់ខោ។
គម្រោងរបស់អេចបឺត ដំណើរការហើយ។

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks
and Manfred pees his pants.
Egbert's plan works.*

ហ្វេដនោម! ហ្វេដនោម!

មេនហ្វេដ គឺជាកូនក្មេង!

**PEEFRED! PEEFRED!
MANFRED IS A BABY!**



ឆ្ងុយឃឃឃឃឃឃ!!!!!!

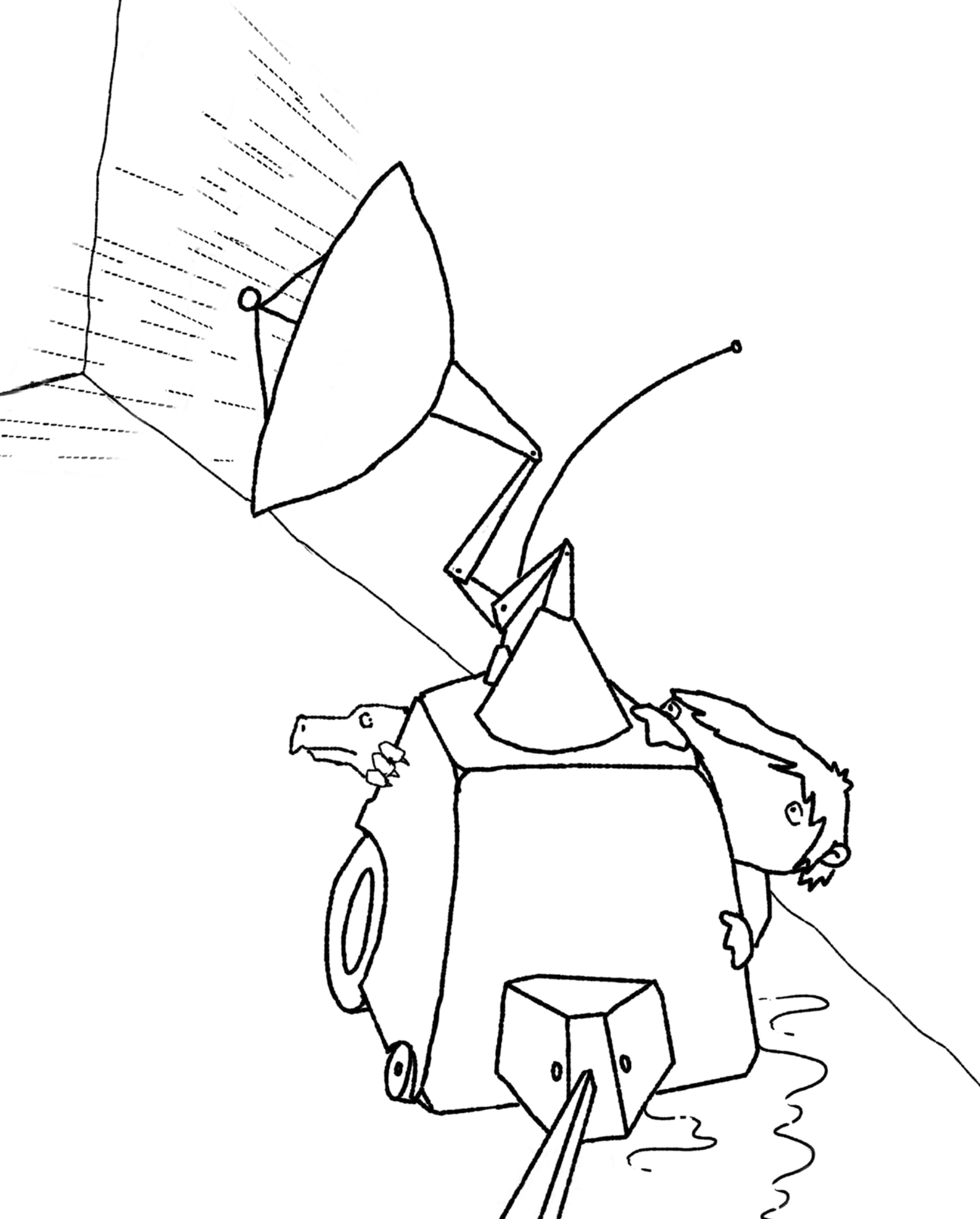
EEEEEEEEEW!!!!!!!

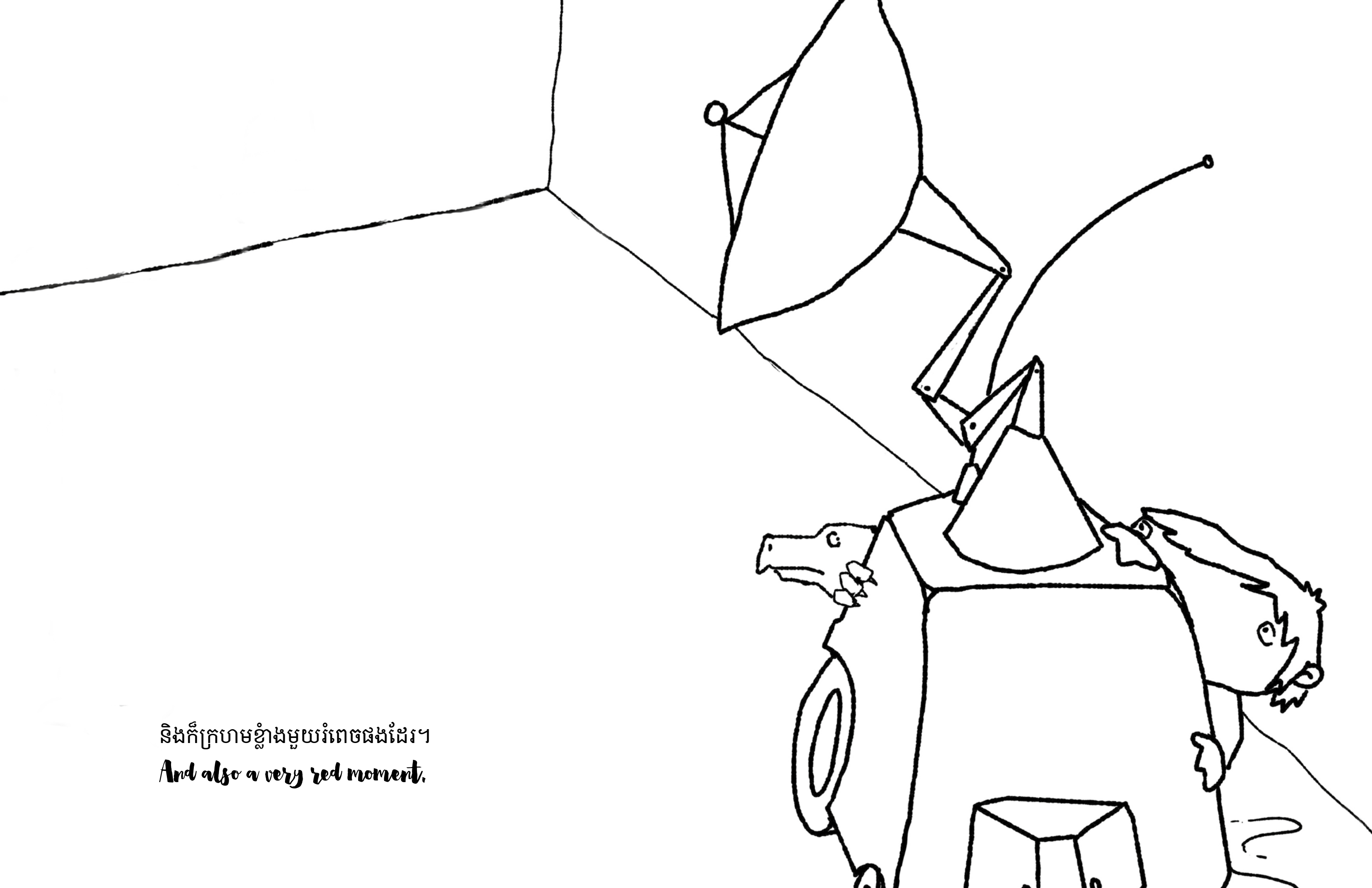




សូរសំឡេងលាន់នៃម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងគ្រប់គ្នានោមដាក់ខោ។ ទោះបីជា
អេចប៊ីត និងមិត្តភក្តិរបស់គាត់នាគរាជ។
លឿងខ្លាំងមួយរំពេច។

*The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their
pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.*





និងក៏ក្រហមខ្លាំងមួយរំពេចផងដែរ។
And also a very red moment.

អូ-ទេ! ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យមេនហ្វេដជាហ្វេដ
នោម និងខ្លួនខ្ញុំក្លាយជាមីនប៊ីត។
ខ្ញុំសូមទោស!

*Oh-no! I made Manfred a Peefred
and became a Meanbert myself.
I'm sorry!*

សូរដកដង្ហើមធំ។
ខ្ញុំចង់សុបិនឃើញបៃតង!

*Sigh, I wish I had
a green dream!*























Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

www.philippwinterberg.com

Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





About the Author...



Philipp B. Winterberg M.A. studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



